约珥书

蝗虫将毁灭庄稼

1 以下是主给比土珥的儿子约珥的默示。

2 长老们哪，你们听着，
这块土地上的全体居民哪，
你们听着；
在你们这一生中或在你们祖先的年代里可曾发生过这种事情？
3 你们要把这一切告诉你们的子孙后代，
让你们的子孙后代再告诉他们的子子孙孙。
4 成群的蝗虫结队而来；
壮虫吃剩的，成虫来吃；
成虫吃剩的，青虫来吃；
青虫吃剩的，幼虫来吃。

蝗虫袭来

5 醉醺醺的人哪，醒来哭泣吧！
你们这些好酒的人哪，
对着你们的甜酒哀号吧，
因为它已经被从你们的嘴里夺走了！
6 一个强大的国家侵入了我们的国土，
它的士兵多得数不胜数。
它有狮子一样的大口，
有狮子一样的牙齿；
7 它把我的葡萄树毁成一团乱枝，
又砍倒了我的无花果树，
剥光了树皮，露出白色的枝条。

民众哭泣

8 痛哭吧！
象新婚的少妇身披麻衣
为死去的年轻的丈夫一样哀哭吧！
9 素祭和奠祭在圣殿*里绝迹，
侍奉主的祭司们因此而悲伤不已。
10 田野荒芜了，
土地干裂了，
庄稼毁坏了，
新酒枯竭了，
橄榄油用尽了。
11 农夫们哪，你们哀伤吧！
葡萄园的园丁啊，你们痛哭吧！
地里的大麦、小麦和庄稼都毁了，收成没有了；
12 葡萄树枯干了，
无花果树萎蔫了，
石榴树、棕树、苹果树—所有的果树都枯死了；
人的喜乐也都消失了。
13 祭司们哪，穿上麻衣痛哭吧，
侍奉祭坛的人们哪，
你们哀号吧；
来吧，我的上帝的仆人们，
你们要穿上麻衣苦度长夜，
因为不再有素祭和奠祭献到你们上帝的圣殿里了！

圣殿：座落在耶路撒冷，是犹太人崇拜的特殊建筑物，

蝗虫带来可怕的毁灭

[14]你们要安排禁食，召开集会，
召集长老和所有的居民，把他们带
到主－你们的上帝的圣殿里，向主
祈祷。

[15]因为主的日临近了！

无情的毁灭将由全能者而来，这
是可怕的一天！[16]食物不是从我们的
眼皮底下消失了吗？喜乐不是从我们
上帝的圣殿里消失了吗？[17]谷种在地
里烂掉了，庄稼枯萎了；谷仓倒塌
了，成了废墟。

[18]牲畜在哀鸣，牛群找不到草场，
到处乱窜；羊群在日渐衰弱。[19]主
啊，我向你呼求：旷野里的草场已经
被火烧光，田野上的树木也都被火吞
没；[20]甚至野兽都在向你求告，因为
河流已经干涸，旷野里的草场已经被
火烧光。

主到来之日

2 在锡安吹响你们的号吧！
在我的圣山上大声呼喊吧！
要让所有这块土地上的居民
悚然而惧，
因为主的日就要来临了！
2 那将是黑暗阴森的一天，
是乌云密布的一天；
象黑暗弥漫在山岭上，
那是强大的敌军在前进，
它们的声势空前绝后，
3 象吞噬一切的火；
它未到之前，土地象伊甸
园，
它经过之后，成了荒凉的旷
野；
一切都逃脱不了它们。
4 它们望去如同马群，
象骑兵一样奔跑；
5 它们四处跳跃，发出喧嚣，
象在山顶上奔驰的战车，
象吞噬干草的火舌，
象严阵以待的大军。
6 列国在它们的面前吓得发抖，
没有人不惊慌失色。
7-8 它们象士兵投入战斗，
爬上城墙，径直向前，
既不偏离方向，
也不彼此拥挤，
各自保持自己的路线。
即使有人中箭倒下，
其余的人仍然毫不退缩。
9 它们冲进城里，越过城墙，
爬上屋顶，象贼一样破窗而
入。
10 在它们面前，
大地震动，诸天颤抖，
日月无光，星辰昏暗。
11 主喝令他的军队；
他的军队不计其数，
强大无比。
主的日如此大而可畏，
谁能承受得起？

主要民众改悔

[12]主说：
“即使现在，你们仍然可以禁
食、哭泣、哀号，
诚心诚意地归依我。”
13 你们要撕裂你们的心，
而不是你们的衣服；*
你们要归向主－你们的上帝；
他宽容而仁慈，
不轻易发怒，
有着丰盛的爱，
随时会改变施行惩罚的心
意。
14 或许他会改变主意中止已经
预定的惩罚，
给你们留下一份赐福，
使你们可以用来向主
－你们的上帝献上素祭和奠
祭。

你们要...你们的衣服：表示他们的悲伤，此处
上帝要人们为他们做的恶事表示真诚的悲哀。

向主祈祷

15 在锡安吹响你们的号吧！
你们要安排禁食，召开集会，
16 要把民众召集到一起举行圣会，
要扶老携幼，抱着婴儿，
新婚夫妇也要走出他们的洞房。
17 侍奉主的祭司们要在祭坛和圣殿门廊之间哭泣祷告：
“主啊，求你怜悯你的子民。
不要让你自己的产业受人轻蔑，
不要让它成为列国的笑柄。
不要让异族人嘲笑说：
‘他们的上帝在哪儿？’”

主将复兴这块土地

18 那时，主会挂念他的土地，
怜悯他的子民。
19 他会应答他的子民说：
“我会赐给你们粮食、酒和橄榄油，
足够你们享用;
我不会再让你们在列国中间受人凌辱。
20 我将把来自北方的军队远远地赶离你们，
把他们赶到干旱荒凉的地方;
前队赶入死海，
后队赶入地中海。
由于他们造成的累累危害，
他们的尸体将烂掉，臭气冲天。”

这块土地将更新

21 土地呀，不要害怕，
尽情地欢乐吧！
因为主已经成就了大事。
22 野兽啊，不要害怕，
旷野上的草场将重新青翠，
果树上依旧要果实累累。
无花果树和葡萄树都会再结出最好的果实。
23 锡安的儿女们哪，
为主－你们的上帝尽情地欢笑吧！
他将象以往一样给你们降下春霖秋雨，
这雨水就是他慈爱的象征。
24 打谷场上将堆满五谷，
榨槽里将溢出新酒和橄榄油。
25 我将补偿你们在蝗灾年间失去的收成，
那是我派去惩罚你们的大军。
26 你们将永远有丰富的食物，
饱餐足食;
你们要赞美为你们成就奇事的主－
你们的上帝的名。
主说：“我的子民将永远不会再蒙羞受辱，
27 你们就会知道我就在你们当中。
我是主，是你们的上帝，
除了我没有别的上帝。
我的子民将永远不会再蒙羞受辱。

上帝把自己的灵赐给所有的人

28 “今后，我要把我的灵赐给每一个人，
好让你们的儿女都能讲说预言;
老年人能在梦中得兆，
年轻人能看见异象*。
29 即便是奴仆和使女，
他们的身上也有我的灵。
30 “我要在天上和地上显示神迹，
有血，有火，有浓烟，
31 太阳暗昧，月色如血。
这一切都必在大而可畏的主的日来临之前出现。”

异象：类似梦，上帝用此对人们讲话。

32 凡求告主的名的人都必然得
救;
因为主说过,
在锡安山上有避难处,
而主所选召的人就在幸存者
中间

主许下惩罚犹大的敌人的诺言

3 主说："当我复兴犹大和耶路撒
冷的繁荣的时候，2我要召集万
国，把他们都带到约沙法谷*来。我
要在那里以我的子民和我的产业－以
色列的名义，按照他们应得的罪审判
他们。因为他们曾把我的子民驱逐到
列国中，瓜分我的土地，3并且为我
的子民拈阄；他们卖了男孩去嫖妓，
卖了女孩去酗酒。
4"推罗、西顿和非利士各处的人
哪，你们想对我做什么？想报复我
吗？还是想跟我作对？我立刻就会让
你们所做的一切落在你们自己的头
上！5你们抢走了我的金银，又夺走
了我的宝物，把它们放在你们的神
庙里。
6"你们把犹大人和耶路撒冷人卖
给希腊人，迫使他们背井离乡。7现
在，我要把他们从被卖去的地方带回
来，按照你们对待他们的方式惩罚你
们。8我将把你们的子女卖给犹大
人，他们再把你们的子女转卖给远方
的示巴人。"这一切必定实现，因为
主这样宣布了。

备战

9 你们要向万国宣告：
准备应战吧！
召集你们的战士,
动员你们所有的军力投入战
斗。
10 把你们的犁头打成刀剑,
把你们的镰刀打成枪矛,
让虚弱无力的人也说：
"我也算个勇士！"
11 来吧，你们这些四周的邻
国,
都到这里来吧！
主啊，求你使你的勇士降临！
12 "让列国做好准备,
向约沙法谷进军吧！
我要在那里开庭,
审判所有犹大的邻国。
13 "庄稼熟了*就要挥镰割掉,
酿酒池满了就要践踏里面的
葡萄;
酒桶里的酒已经满溢
—他们的罪太大了！"
14 成千上万的人聚集在定罪谷,
因为主的日就要降临在那里。
15 日月昏暗，星辰无光,
16 主将从锡安发出怒吼,
从耶路撒冷发出他的雷鸣,
天地将颤抖;
但主将是他子民的庇护所,
是以色列人的平安之地。
17 "你们就会知道我是主,
是你们的上帝,
我住在我的圣山锡安山上。
耶路撒冷城将归圣,
异族人将永远不可能再侵占
它。"

许给犹大的新生活

18 那时，高山上将滴下甜酒,
山谷里将流淌牛奶,
犹大的大河小溪里水声
潺潺,
有一股泉水要从主的圣殿里
流出来,
灌溉什亭谷。
19 埃及将变为荒地,
以东将成为旷野,
因为他们曾向犹大人施暴,

约沙法谷：此名为"上帝审判。"

庄稼熟了：用此比作审判的时刻。

在他们的土地上流了无辜者
的血。
20 犹大将永远人烟簇集,
耶路撒冷人将世代相传。
21 “我会饶恕他们流血的罪吗?
我指着我在锡安的居所发誓,
我决不会让杀人者逍遥法
外。”

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:
- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html